CARACTERÍSTICAS

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

ES

- Ideal para iluminar áreas exteriores de hasta 35 m². Su capacidad de cobertura asegura una distribución de luz óptima en cualquier espacio al aire libre que necesite una iluminación potente y uniforme durante toda la noche.
- Equipado con un sensor crepuscular que detecta la luz ambiental y un sensor PIR (infrarrojo pasivo) que ajusta la intensidad de la luz según el movimiento detectado. Juntos proporcionan una iluminación eficiente, segura y sin complicaciones.
- Gran duración de autonomía. El panel solar maximiza la eficiencia de carga, asegurando hasta 30 horas de iluminación ininterrumpida con una sola carga.
- Elegante y adaptable. Su diseño minimalista lo hacen ideal para jardines, patios, verjas, porches, puertas de entrada, escaleras, y más.
- Varias opciones de instalación: con bridas para postes y barandillas o anclado a la pared con tornillos.

EN

- *Ideal for illuminating outdoor areas of up to 35 m². Its coverage capacity ensures optimal light distribution in any outdoor space that requires powerful and uniform illumination throughout the night.*
- *Equipped with a dusk sensor that detects ambient light and a PIR (passive infrared) sensor that adjusts the light intensity based on detected movement. Together they provide efficient, safe, and hassle-free lighting.*
- *Long-lasting autonomy. The solar panel maximizes charging efficiency, ensuring up to 30 hours of uninterrupted lighting with a single charge.*
- *Elegant and adaptable. Its minimalist design makes it ideal for gardens, patios, fences, porches, entry doors, stairs, and more.*
- *Various installation options: with brackets for posts and railings or anchored to the wall with screws.*

PT

- *Ideal para iluminar áreas externas de até 35 m². Sua capacidade de cobertura garante uma distribuição de luz ideal em qualquer espaço ao ar livre que precise de uma iluminação potente e uniforme durante toda a noite.*
- *Equipado com um sensor crepuscular que detecta a luz ambiente e um sensor PIR (infravermelho passivo) que ajusta a intensidade da luz conforme o movimento detectado. Juntos, proporcionam uma iluminação eficiente, segura e sem complicações.*
- *Grande duração de autonomia. O painel solar maximiza a eficiência de carga, garantindo até 30 horas de iluminação ininterrupta com uma única carga.*
- *Elegante e adaptável. Seu design minimalista o torna ideal para jardins, pátios, cercas, varandas, portas de entrada, escadas e muito mais.*
- *Várias opções de instalação: com abraçadeiras para postes e corrimãos ou fixado à parede com parafusos.*

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

ES

- Elige un lugar de instalación en el que el aplique solar reciba suficiente luz solar directa durante el día para optimizar la carga de la batería.
- Con el fin de evitar posibles daños en el producto, utiliza únicamente los accesorios incluidos en el embalaje para la instalación.
- No utilices el aplique en ambientes cuya temperatura sobrepase el rango indicado en apartados anteriores para evitar el deterioro de la batería y de su vida útil.
- Mantén el dispositivo encendido para que la carga de la batería funcione correctamente.
- Carga el dispositivo al menos una vez cada 3 meses para evitar el deterioro de la batería.
- Si el producto ha sido almacenado durante más de un año, recuerda cargarlo completamente antes de su uso. Revisa cualquier posible daño o fuga antes de hacerlo.
- Carga el dispositivo bajo la luz directa del sol si la batería no ha recibido carga en 3 días.
- Limpia el panel solar y retira el polvo que haya podido acumular para que el dispositivo funcione en condiciones ideales. Lleva a cabo este proceso al menos una vez cada seis meses.
- Mantén el dispositivo lejos del fuego y el aceite para evitar incendios o explosiones.
- La manipulación interna del producto hará que pierda la garantía.

EN

- *Choose an installation location where the solar light receives sufficient direct sunlight during the day to optimize battery charging.*
- *To avoid potential damage to the product, use only the accessories included in the packaging for installation.*
- *Do not use the light fixture in environments where the temperature exceeds the range indicated in previous sections to prevent deterioration of the battery and its lifespan.*
- *Keep the device turned on so that the battery can charge properly.*
- *Charge the device at least once every 3 months to prevent battery deterioration.*
- *If the product has been stored for more than a year, remember to fully charge it before use. Check for any possible damage or leaks before doing so.*
- *Charge the device under direct sunlight if the battery has not received a charge in 3 days.*
- *Clean the solar panel and remove any dust that may have accumulated to ensure the device functions under ideal conditions. Perform this process at least once every six months.*
- *Keep the device away from fire and oil to prevent fires or explosions.*
- *Internal handling of the product will void the warranty.*

PT

- *Escolha um local de instalação onde a luminária solar receba luz solar direta suficiente durante o dia para otimizar a carga da bateria.*
- *Para evitar possíveis danos ao produto, use apenas os acessórios incluídos na embalagem para a instalação.*
- *Não utilize a luminária em ambientes cuja temperatura ultrapasse a faixa indicada nas seções anteriores para evitar a deterioração da bateria e da sua vida útil.*
- *Mantenha o dispositivo ligado para que a carga da bateria funcione corretamente.*
- *Carregue o dispositivo pelo menos uma vez a cada 3 meses para evitar a deterioração da bateria.*
- *Se o produto tiver sido armazenado por mais de um ano, lembre-se de carregá-lo completamente antes de usá-lo. Verifique qualquer possível dano ou vazamento antes de fazer isso.*
- *Carregue o dispositivo sob luz solar direta se a bateria não tiver sido carregada em 3 dias.*
- *Limpe o painel solar e remova a poeira que possa ter se acumulado para que o dispositivo funcione em condições ideais. Realize esse processo pelo menos uma vez a cada seis meses.*
- *Mantenha o dispositivo longe de fogo e óleo para evitar incêndios ou explosões.*
- *A manipulação interna do produto fará com que a garantia seja anulada.*

ASISTENCIA

ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA

ES: Guía de usuario multilingüe. / **EN:** Multilingual user guide. / **FR:** Guide d'utilisateur multilingue. / **DE:** Mehrsprachige Benutzeranleitung. / **PT:** Guia do usuário multilingue. / **IT:** Guida per l'utente multilingue. / **PL:** Wielojęzyczny przewodnik użytkownika. / **TR:** Çok dilli kullanıcı kılavuzu. / **NL:** Meertalige gebruikershandleiding.

¿Sigues con dudas? Escanea el QR de arriba o entra en **customer.garza.es,** haz clic en "Enviar un ticket", y completa el formulario que más se ajuste a tus necesidades. Recuerda, cuantos más datos nos facilites, antes podremos ayudarte. Si lo prefieres, también puedes consultar nuestro canal de YouTube: ▷ *@GarzaSpain*

*Still have questions? Scan the **QR code above or go to customer.garza.es**, click "Submit a ticket," and fill out the form that best suits your needs. Remember, the more information you provide, the sooner we can help you. If you prefer, you can also check our YouTube channel: ▷ @GarzaSpain*

*Ainda tem dúvidas? Escaneie o QR acima ou acesse **customer.garza.es,** clique em "Enviar um ticket" e preencha o formulário que melhor se adapte às suas necessidades. Lembre-se: quanto mais dados nos fornecer, mais rápido poderemos ajudá-lo. Se preferir, também pode consultar o nosso canal no YouTube ▷ @GarzaSpain*

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

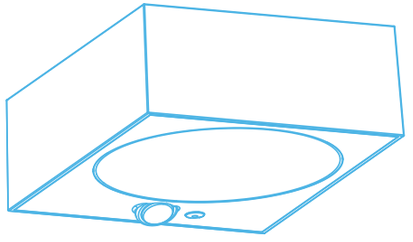
As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

Garza

ONIX

Aplique solar de alta iluminación

Ref.: 401488C





ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

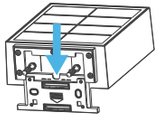
Referencia / *Reference / Referência*	401488C
Alimentación eléctrica *Power supply / Alimentação elétrica*	Panel solar monocristalino DC4.4V
Lúmenes / *Lumens / Lúmens*	1000lm
Área de iluminación *Lighting Area / Área de Iluminação*	35m2
Temperatura de color *Color Temperature* *Temperatura de Cor*	4000K
Nivel de luminosidad (lux) *Light level (lux) / Nível de luz (lux)*	<10 lux
Ángulo de apertura de iluminación *Lighting Beam Angle* *Ângulo de Abertura de Iluminação*	120°
Ángulo de detección de movimiento *Motion Detection Angle* *Ângulo de Detecção de Movimento*	120° / 5m (max)
Batería / *Battery / Bateria*	18650 3.7V / 2000mAh
Tiempo de carga *Charging Time / Tempo de Carga*	4.5h de luz directa
Tiempo de iluminación *Illumination time* *Tempo de iluminação*	Hasta 30h (Dependiendo del nivel de carga)
Protección / *Protection / Proteção*	IP65
Temperatura de funcionamiento *Operating temperature* *Temperatura de funcionamento*	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo *Working humidity* *Umidade de trabalho*	≤ 95% RH

MODOS DE INSTALACIÓN

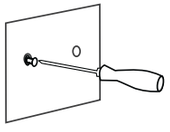
INSTALLATION MODES / MODOS DE INSTALAÇÃO

Elige un lugar adecuado para la instalación.
Choose a suitable location for installation.
Escolha um local adequado para a instalação.

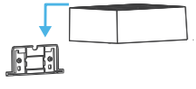
MODO A. ATORNILLADO A LA PARED
SCREWED TO THE WALL / FIXADO NA PAREDE COM PARAFUSOS



Retira la tapa trasera del aplique deslizándola hacia abajo.
Remove the back cover of the fixture by sliding it downward.
Retire a tampa traseira do aplique deslizando-a para baixo.

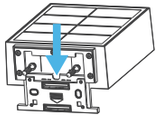


Marca los agujeros de instalación y posteriormente taládralos. Atornilla la tapa trasera del aplique a la pared.
Mark the installation holes and then drill them. Screw the back cover of the fixture to the wall.
Marque os furos de instalação e depois faça as perfurações. Fixe a tampa traseira do aplique na parede.



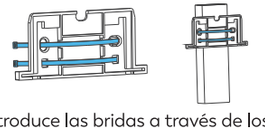
Desliza el aplique sobre la tapa trasera instalada.
Slide the fixture over the installed back cover.
Deslize o aplique sobre a tampa traseira instalada.

MODO B. ANCLADO CON BRIDAS DE SUJECIÓN
ANCHORED WITH MOUNTING BRACKETS / ANCORADO COM BRAÇADEIRAS DE FIXAÇÃO

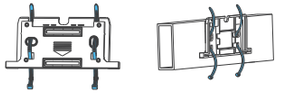


Retira la tapa trasera del aplique deslizándola hacia abajo.
Remove the back cover of the fixture by sliding it downward.
Retire a tampa traseira do aplique deslizando-a para baixo.

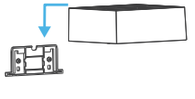
Brida en horizontal
Horizontal bracket / Braçadeira horizontal



Brida en vertical
Vertical bracket / Braçadeira vertical



Introduce las bridas a través de los puntos de anclaje situados en la tapa y pásalas alrededor de la superficie de montaje. Aprieta las bridas para mayor seguridad y sujeción.
Insert the brackets through the anchor points on the cover and wrap them around the mounting surface. Tighten the brackets for extra security and stability.
Introduza as braçadeiras pelos pontos de ancoragem na tampa e passe-as ao redor da superfície de montagem. Aperte as braçadeiras para maior segurança e fixação.



Desliza el aplique sobre la tapa trasera instalada.
Slide the fixture over the installed back cover.
Deslize o aplique sobre a tampa traseira instalada.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

OPERATING MODES / MODOS DE FUNCIONAMENTO

El aplique cuenta con 4 modos de funcionamiento, pensados para aprovechar al máximo las posibilidades de los sensores crepuscular y PIR (de movimiento).

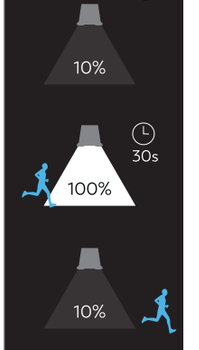
The fixture has 4 operating modes designed to make the most of the twilight and PIR (motion) sensors.
O aplique possui 4 modos de operação, projetados para aproveitar ao máximo as capacidades dos sensores crepusculares e PIR (de movimento).

MODO 1



Iluminación constante al 20% del brillo hasta el amanecer.
Constant lighting at 20% brightness until dawn.
Iluminação constante a 20% de brilho até o amanhecer.

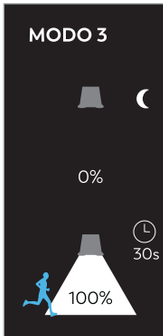
MODO 2



Iluminación constante al 10% del brillo hasta el amanecer + iluminación al 100% del brillo disponible (en base al nivel de carga de la batería), durante 30 segundos, si se detecta movimiento (ángulo y superficie de detección de movimiento: 120° / 5m).
Constant lighting at 10% brightness until dawn + 100% of available brightness (based on battery charge level) for 30 seconds if motion is detected (detection angle and range: 120° / 5m).

Iluminação constante a 10% de brilho até o amanhecer + 100% de brilho disponível (baseado no nível de carga da bateria) por 30 segundos, se for detectado movimento (ângulo e alcance de detecção de movimento: 120° / 5m).

MODO 3



Iluminación al 100% del brillo disponible (en base al nivel de carga de la batería), durante 30 segundos, si se detecta movimiento (ángulo y superficie de detección de movimiento: 120° / 5m).
100% of available brightness (based on battery charge level) for 30 seconds if motion is detected (detection angle and range: 120° / 5m).
100% de brilho disponível (baseado no nível de carga da bateria) por 30 segundos se for detectado movimento (ângulo e alcance de detecção de movimento: 120° / 5m).

MODO 4



Iluminación constante al 100% del brillo hasta el amanecer.
Constant lighting at 100% brightness until dawn.
Iluminação constante a 100% de brilho até o amanhecer.

Puedes reajustar el brillo de la luminaria en cualquiera de los 4 modos disponibles.

ES
1. Elije y activa uno de los 4 modos de funcionamiento antes descritos.
2. Pulsa rápidamente el botón de encendido 2 veces. Las luces parpadearán 2 veces para indicar que el modo de ajuste de brillo está activado durante 5 segundos.
3. Pulsa el botón de encendido para aumentar el brillo de la luminaria en un 10% con cada pulsación.
4. Espera 5 segundos sin pulsar el botón para guardar el ajuste. El dispositivo parpadeará 3 veces para confirmar la modificación. Si no realizas ningún cambio durante los 5 segundos, el dispositivo saldrá automáticamente del modo de ajuste de brillo.

You can adjust the brightness of the fixture in any of the 4 available modes.

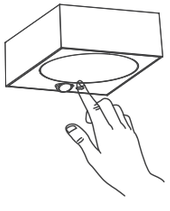
EN
1 Select and activate one of the 4 operating modes described above.
2 Quickly press the power button twice. The lights will flash twice to indicate that the brightness adjustment mode is activated for 5s.
3. Press the power button to increase the fixture's brightness by 10% with each press.
4. Wait 5 seconds without pressing the button to save the adjustment. The device will flash 3 times to confirm the modification. If no changes are made within 5 seconds, the device will automatically exit the brightness adjustment mode.

Você pode reajustar o brilho da luminária em qualquer um dos 4 modos disponíveis.

PT
1. Escolha e ative um dos 4 modos de funcionamento descritos anteriormente.
2. Pressione rapidamente o botão de liga/desliga duas vezes. As luzes piscarão duas vezes para indicar que o modo de ajuste de brilho está ativado por 5s.
3. Pressione o botão de liga/desliga para aumentar o brilho da luminária em 10% a cada pressão.
4. Espere 5 segundos sem pressionar o botão para salvar o ajuste. O dispositivo piscará 3 vezes para confirmar a modificação. Se nenhuma alteração for feita durante os 5 segundos, o dispositivo sairá automaticamente do modo de ajuste de brilho.

AJUSTES DE FUNCIONAMIENTO

OPERATING SETTINGS / AJUSTES DE FUNCIONAMENTO



ES
1. Mantén pulsado el botón de encendido / apagado durante 1.5 segundos para encender o apagar el dispositivo.
2. Pulsa brevemente el botón de encendido / apagado para elegir el modo de funcionamiento de la luminaria.
3. Mantén pulsado el botón de encendido/apagado durante 6 segundos para restablecer los ajustes del dispositivo. Las luces parpadearán 5 veces y se activará el modo 1 de funcionamiento, con el brillo predeterminado (20%).

EN
1. Press and hold the power button for 1.5 seconds to turn the device on or off.
2. Briefly press the power button to select the lighting mode.
3. Press and hold the power button for 6 seconds to reset the device settings. The lights will flash 5 times, and mode 1 will be activated with the default brightness (20%).

PT
1. Mantenha pressionado o botão de liga/desliga por 1,5 segundos para ligar ou desligar o dispositivo.
2. Pressione brevemente o botão de liga/desliga para escolher o modo de operação da luminária.
3. Mantenha pressionado o botão de liga/desliga por 6 segundos para restaurar as configurações do dispositivo. As luzes piscarão 5 vezes e o modo 1 será ativado com o brilho padrão (20%).